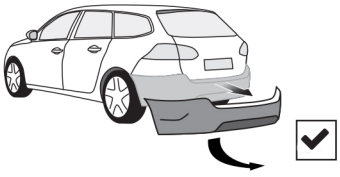
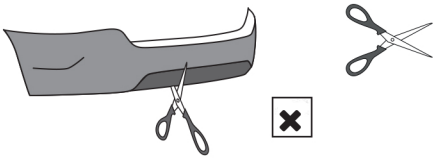


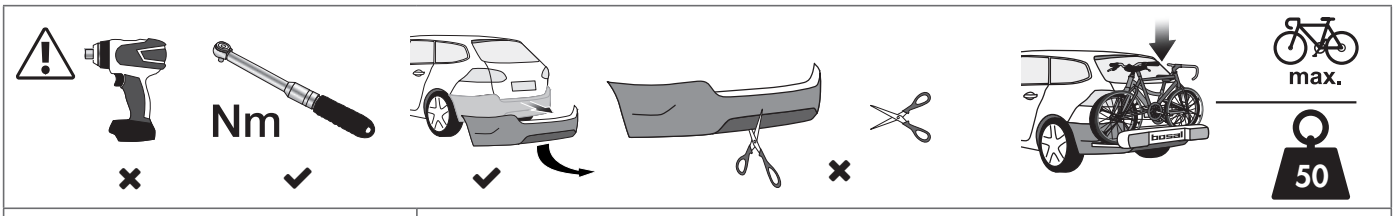
FORD FUSION **[2002-2012]**

Part Number: 551-801

Type Number: 551-801













e3 00-7096 01 (DIR. 94/20/CE)

Nm

M6 = 10
M8 = 25
M10 = 55
M12 = 85
M14 = 135
M16 = 200

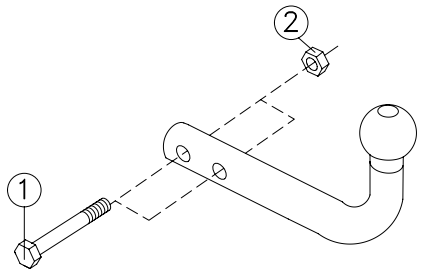
D kN

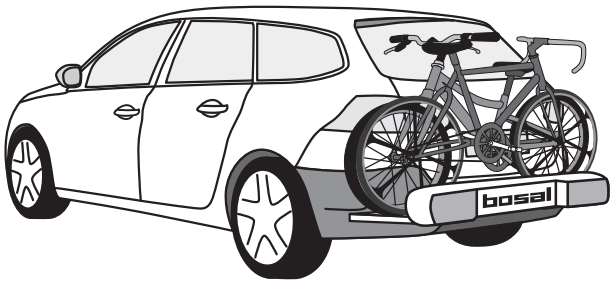
$$\frac{\text{MAX} \downarrow \text{kg} \times \text{MAX} \downarrow \text{kg}}{\text{MAX} \downarrow \text{kg} \times \text{MAX} \downarrow \text{kg}} \times 0{,}0098 \leqslant 6{,}3$$

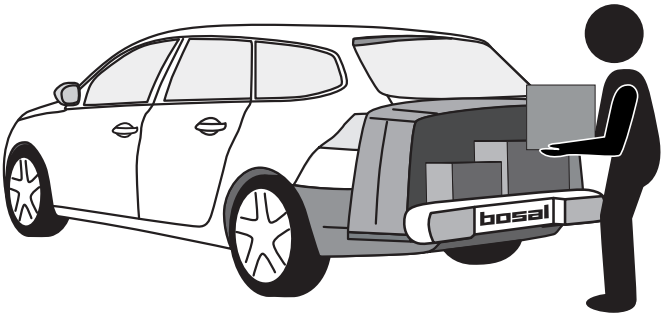
1H00

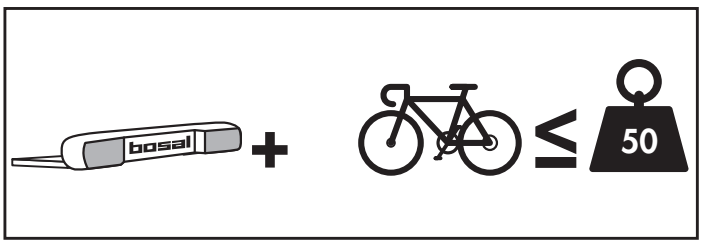
❶	2x		M10x30		CONTACT 10x22x1,5		10x30x2
❷	2x		M10x30		CONTACT 10x22x1,5		10x30x2
❸	2x		M10x30		CONTACT 10x22x1,5		

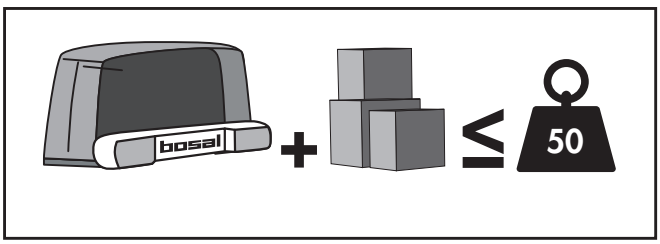
04

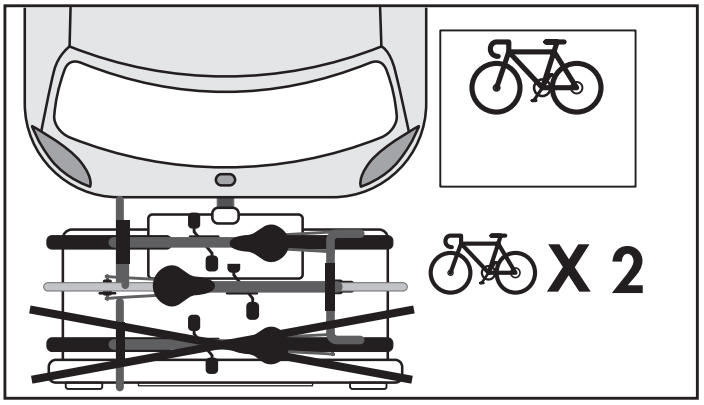
F			
			
❶	2x	M12x70 (8.8)	
❷	2x	M12 (8.8)	
(F60A)			

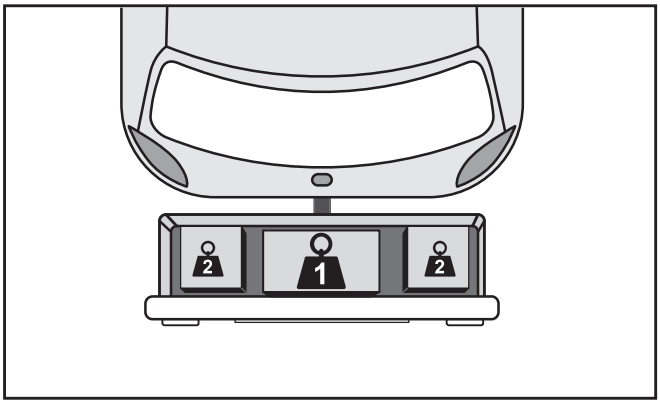

bosal

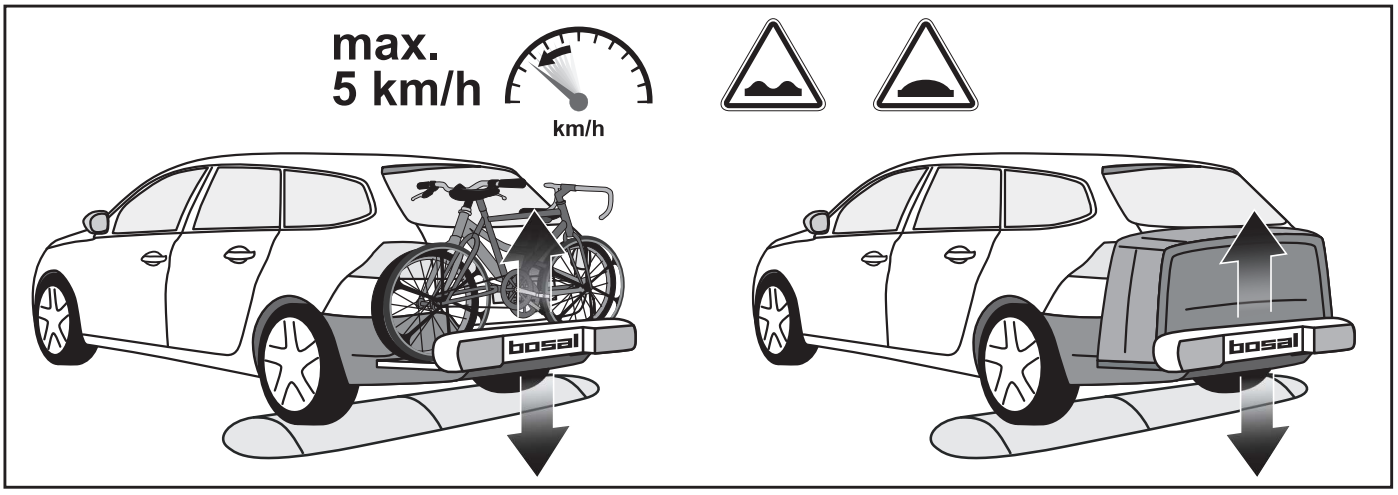

bosal

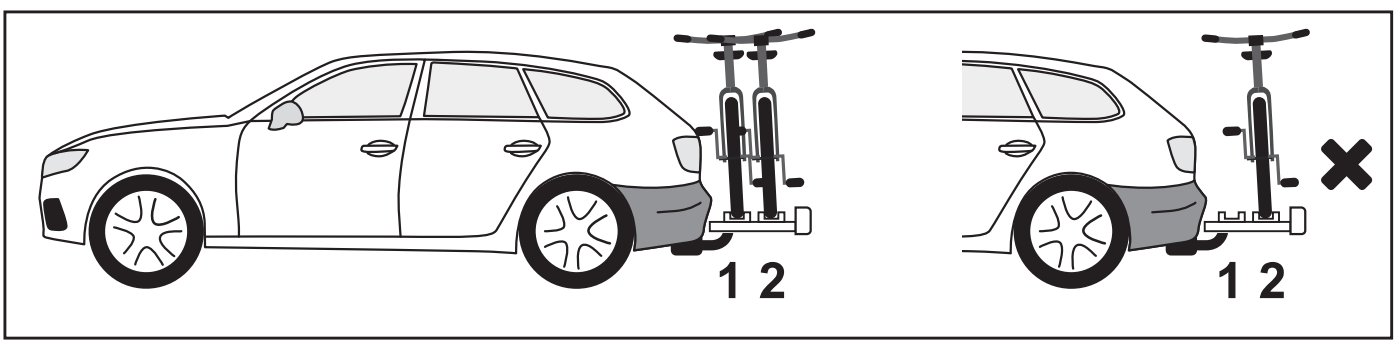

bosal
+
≤
50

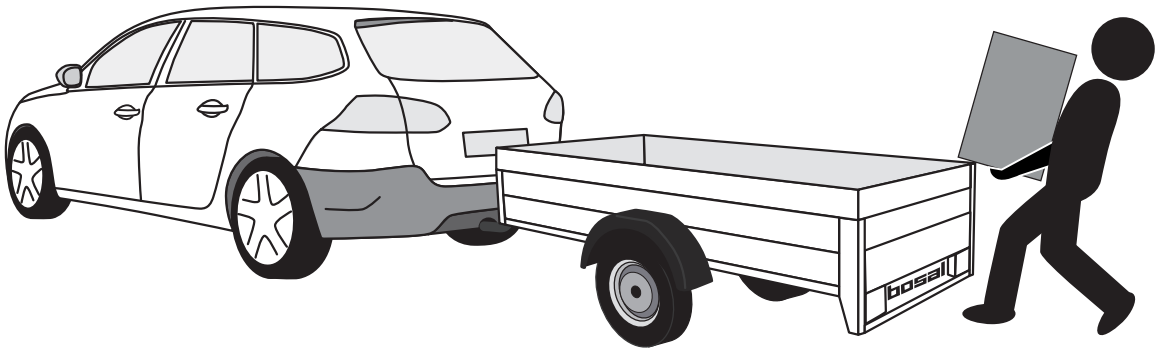

bosal
+
≤
50

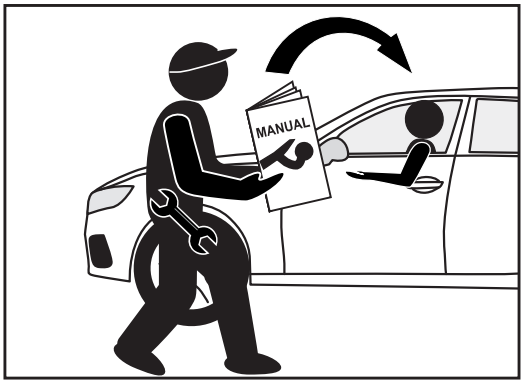

X 2

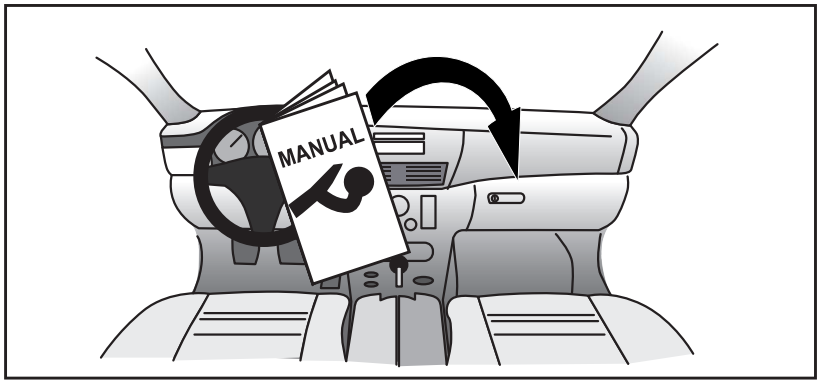

2
1
2

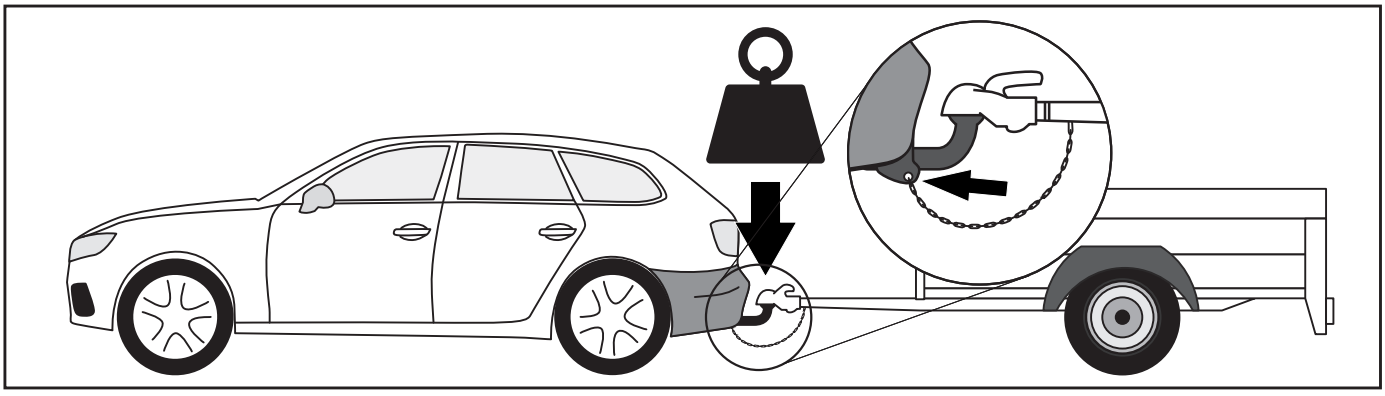

max.
5 km/h
km/h
bosal
bosal

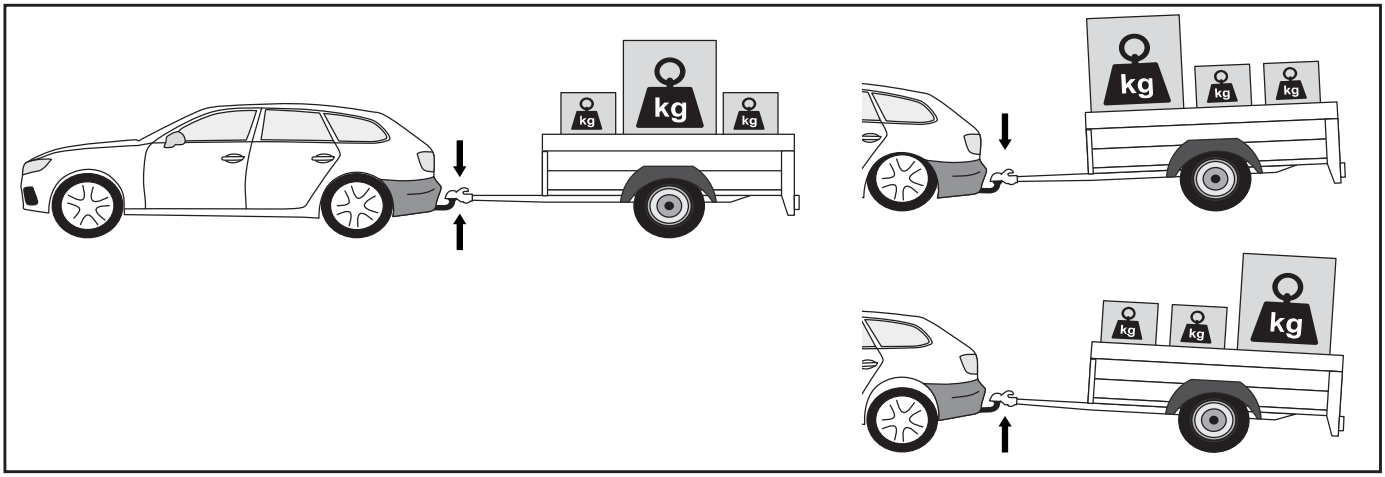

1 2
1 2

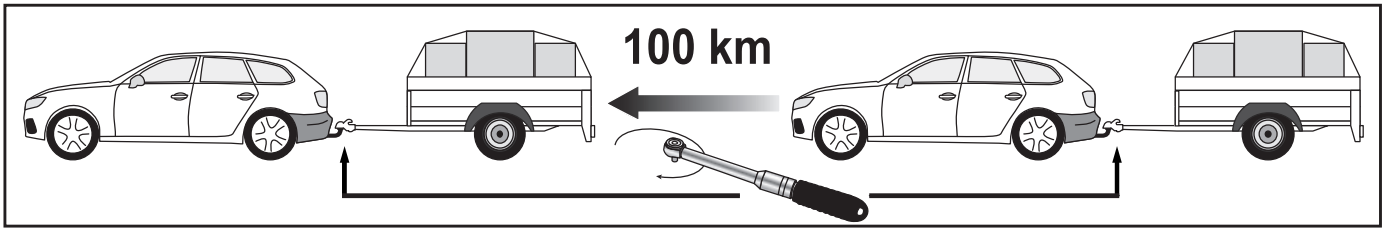

bosal

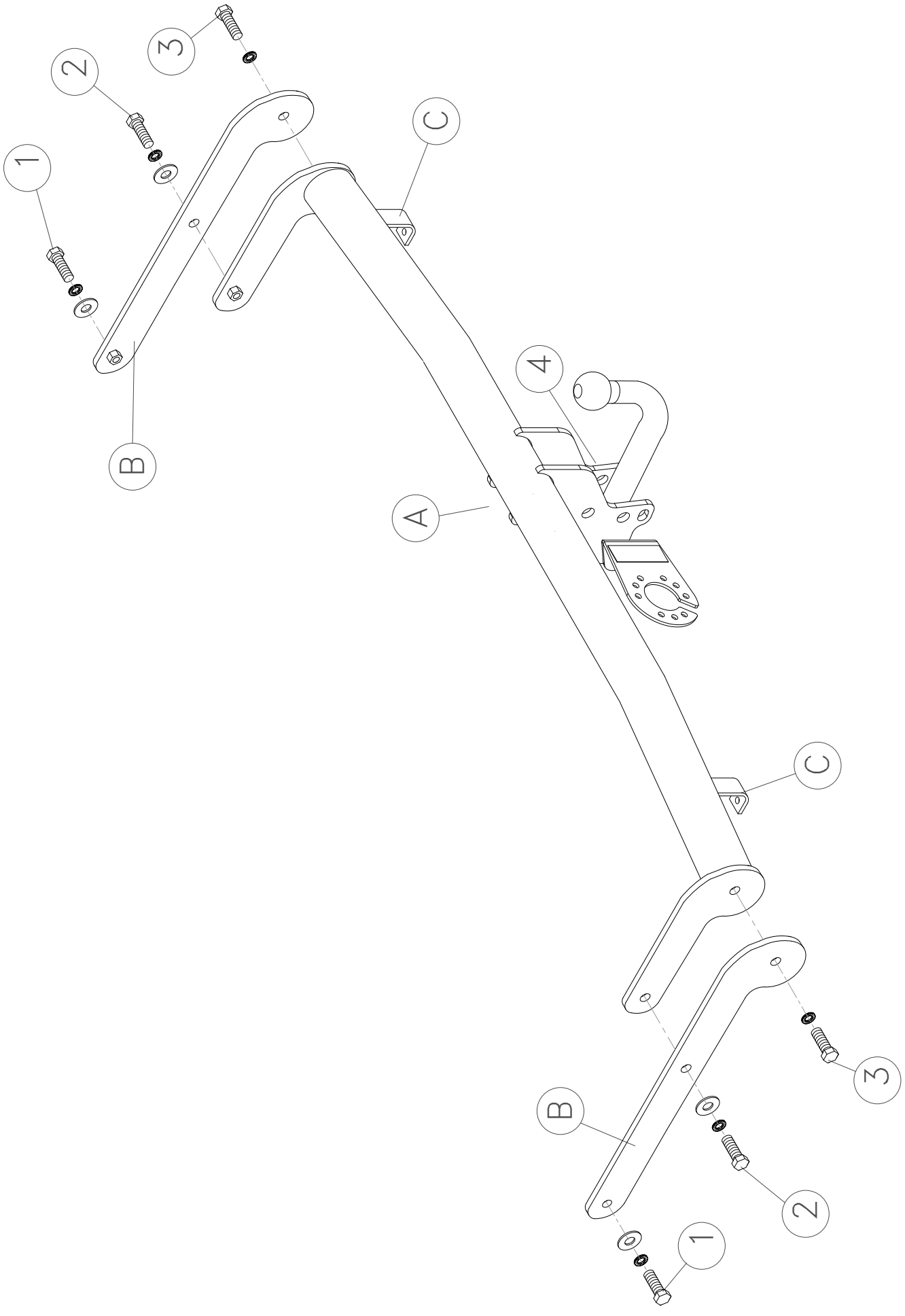

MANUAL


MANUAL




kg
kg
kg
kg
kg
kg
kg
kg
kg


100 km


1
2
3
B
C
A
4
C
B
3
2
1

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastic di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio dell'organo di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Smontare il paraurti ed eliminare il rinforzo interno in plastica.

2. Eliminare i tamponi in plastica applicati sulle longherine.

3. Inserire i tiranti "A" all'interno dei longheroni del imbullonare con riferimento ai fori "01".

4. Posizionare la traversa di traino "B" lungo il posteriore del veicolo e fissarlo ai tiranti "A" nei punti "02" e "03".

5. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.

6. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e le posizioni descritte dallo schema allegato nel kit elettrico.

7. Rimontare il paraurti fissandolo anche alla traversa di traino nei punti "C".

NOTE IMPORTANTI

Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell' autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino.

- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous nécessaires à la fixation de l'attelage sur le véhicule sont déjà présents.

1. Démontez le pare-chocs arrière ainsi que le renfort interne en plastique (ne sera pas remonté).

2. Retirez les composants en plastique qui se trouvent sur les longerons.

3. Positionnez les composants "B" à l'intérieur des longerons en se référant aux trous "1"; insérez les vis puis fixez.

4. Positionnez la traverse de remorquage "A" entre les composants "B" en se référant aux trous "2" et "3"; insérez les vis puis fixez.

5. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).

6. Effectuez le branchement du faisceau électrique (normalement fourni séparément) en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit.

7. Remontez le pare-chocs en le fixant à la structure de remorquage en correspondance des points

NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage.
- Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

GB

FITTING INSTRUCTIONS

Remove from below the vehicle any protective sealant from the points of contact between the shell and the tow bar; then paint the uncovered parts with rust preventer. The holes for the tow bar's fixing are available.

1. Disassemble the rear bumper and eliminate the inner reinforcement.
2. Eliminate the plastic components attached on the spars.
3. Insert components "B" within the spars with reference to holes "1"; insert screws and then fix.
4. Interject tow beam "A" between components "B" in correspondence to holes "2" and "3"; insert screws and then fix.
5. Tighten all bolts and nuts with a tightening torque as shown in the enclosed layout.
6. Connect the wiring to the socket (usually given apart), following the car booklet's instructions "use and maintenance" as shown in the enclosed wiring kit layout.
7. Reassemble the rear bumper fastening it to the tow bar in correspondence to points "C".

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle's towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer's spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

D

MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie von unten am Fahrzeug jegliche Schutzmasse von den Kontaktstellen zwischen Karosserie und Anhängerkupplung und lackieren Sie die freiliegenden Teile mit Rostschutzfarbe. Alle Befestigungslöcher für die Anhängerkupplung sind bereits vorhanden.

1. Stoßstange und innere Kunststoffverstärkung entfernen.

2. Kunststoffpolster an den Längsträgern entfernen.

3. Spurstangen “A” in die Längsträger einsetzen und mit Schrauben an den Löchern “01” verbinden.

4. Den Querträger “B” der Anhängerkupplung am Heck des Fahrzeugs positionieren und an den Punkten “02” und “03” an den Spurstangen “A” befestigen.

5. Die Schrauben mit dem in der Tabelle angegebenen Drehmoment festziehen.

6. Den elektrischen Anschluss gemäß der Bedienungsanleitung und den Angaben im Schaltplan des Elektrosatzes an die Steckdose anschließen.

7. Stoßstange wieder montieren und an den Punkten “C” am Querträger der Anhängerkupplung befestigen.

WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der “Schraubenanzugsmoment ” regulieren.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалите защитную мастику с мест соприкосновения кузова и тягово-сцепного устройства снизу автомобиля и покрасьте открытые участки антикоррозионной краской. Все отверстия для крепления тягово-сцепного устройства уже имеются на автомобиле.

1. Снимите бампер и снимите внутренний пластиковый усилитель.

2. Снимите пластиковые накладки с лонжеронов.

3. Вставьте тяги «A» в лонжероны и закрепите их болтами через отверстия «01».

4. Установите буксировочную поперечину «B» вдоль задней части автомобиля и закрепите её на тягах «A» в точках «02» и «03».

5. Полностью затяните болты с моментом затяжки, указанным в таблице.

6. Подключите электрический разъем к розетке, следуя инструкциям в «Руководстве пользователя», прилагаемом к автомобилю, и положениям, указанным на схеме, прилагаемой к электрическому комплекту.

7. Соберите бампер, также закрепив его на буксировочной поперечине в точках «C».

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед установкой убедиться, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверить, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в докуменах на фаркоп.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

UA

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Удалите защитную мастику с мест соприкосновения кузова и тягово-сцепного устройства снизу Знизу автомобіля видаліть будь-яку захисну мастику з точок контакту між кузовом та буксирувальною конструкцією та пофарбуйте відкриті частини антикорозійною фарбою. Усі отвори для кріплення буксирувального пристрою вже є на автомобілі.

1. Зніміть бампер та видаліть внутрішнє пластикове підсилення.

2. Зніміть пластикові накладки, що кріпляться до лонжеронів.

3. Вставте рульові тяги “A” всередину лонжеронів та з’єднайте їх болтами з отворами “01”.

4. Розташуйте буксирувальну поперечину “B” вздовж задньої частини автомобіля та закріпіть її на рульових тягах “A” у точках “02” та “03”.

5. Повністю затягніть болти з моментом затягування, зазначеним у таблиці.

6. Підключіть електричне з’єднання до розетки, дотримуючись інструкцій у “Посібнику користувача”, що постачається з автомобілем, та положень, описаних на схемі, що входить до комплекту електрообладнання.

7. Зберіть бампер, також закріпивши його на буксирувальній поперечині в точках “C”.

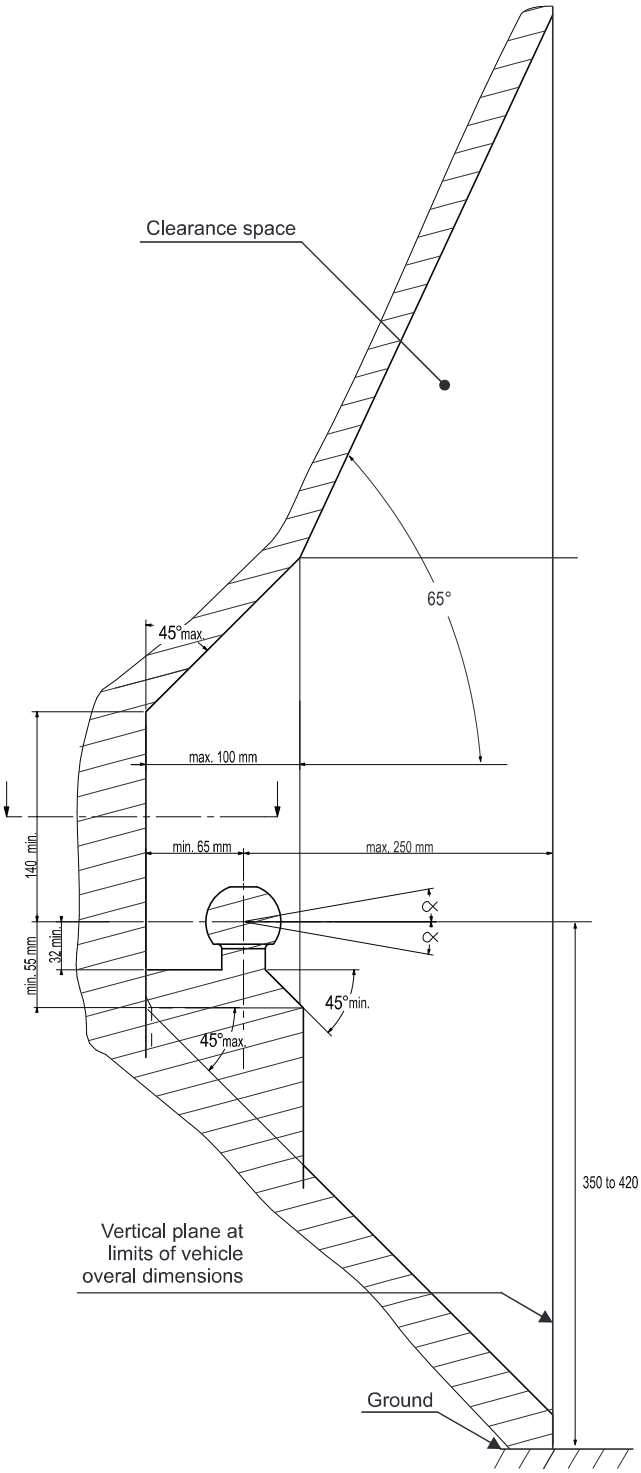
ПРИМІТКА

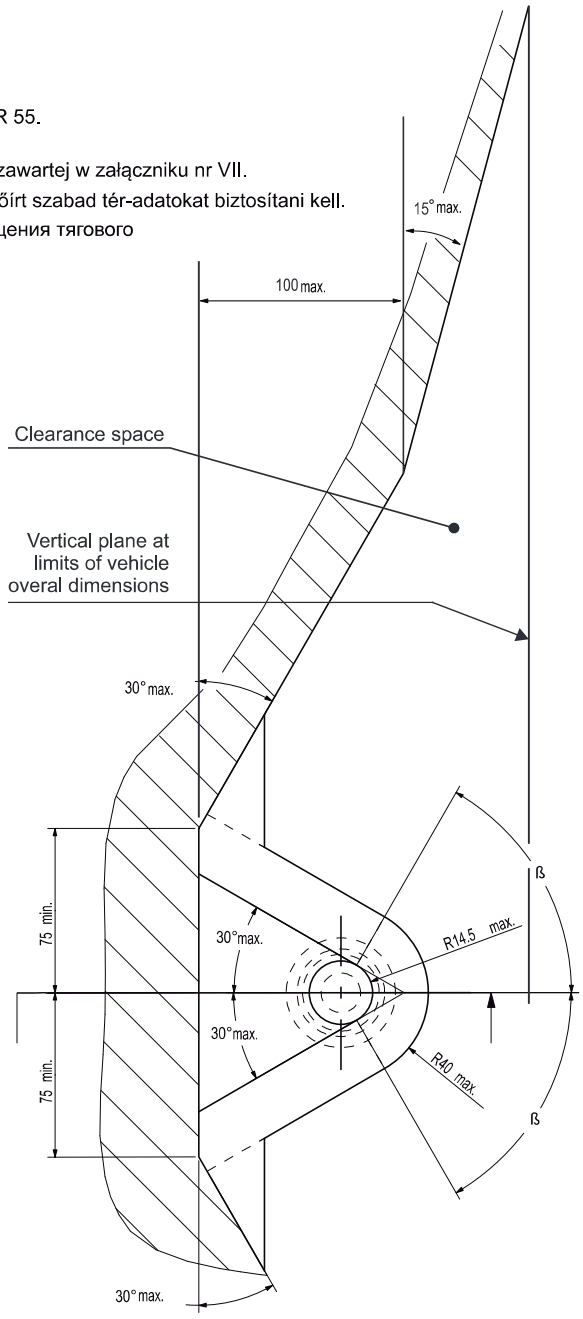
- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омологації або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношенні частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.

NL De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn ECE-R 55 moet in acht worden genomen.
D Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
GB The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.
F La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 25 de la directive ECE-R 55.
E Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 25 de la directiva comunitaria ECE-R 55.
DK Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 25 i direktiv ECE-R 55.
N Frirommet etter tillegg VII, figur 25 i direktiv ECE-R 55 skal overholdes.
S Spelrummet enligt bilaga VII, figur 25 i riktlinje ECE-R 55 skall garanteras.
FIN Vapaa tila on taattava direktiivin ECE-R 55 liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti.
I Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva ECE-R 55.
CZ Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25 Směrnice č. ECE-R 55 musí být zaručen.
PL Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 25 dyrektywy ECE-R 55 zawartej w załączniku nr VII.
H Az ECE-R 55 irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.
RU Необходимо обеспечить данные свободного пространства, предписанные для размещения тягового шарика в приложении VII. директивы ECE-R 55.





NL bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
D bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
GB at laden weight of the vehicle
F pour poids total en charge autorisé du véhicule
E con peso total autorizado del vehiculo
DK ved tilladt samlet vægt for køretøjet
N ved kjøretøyets tillatte totalvekt
S vid fordonets tillÍtna totalvikt
FIN ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
I per un peso complessivo ammesso del veicolo
CZ při celkové přípustné hmotnosti vozidla
PL w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
H rakománnyal terhelt járműsúly esetén.
RU В случае нагруженного автомобиля.

LA GARANTIE

En cas d'utilisation de l'attelage, les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tractable maximum autorisé ainsi que la charge verticale maximum sur la boule doivent être respectées. Ces instructions se trouvent dans les documents de bord du véhicule et dans le certificat WVTA. Merci de vous rapprocher du concessionnaire de la marque de votre véhicule afin de connaître son poids maximum tractable. Il est interdit de dépasser les charges données dans les documents qui accompagnent l'attelage.

Avant de tracter, raccorder la connexion électrique, et la chaîne de sécurité qui permet l'arrêt automatique de la remorque en cas de rupture de l'attelage.

Dans un cas extrême, la surcharge de l'attelage peut entraîner sa rupture et la perte du véhicule tracté (remorque, caravane, porte vélo…). La conséquence peut être une blessure grave ou mortelle pour les occupants du véhicule tracteur et/ou les piétons et usagés de la route.

Bosal décline toute responsabilité pour les défauts éventuels du produit causés par une mauvaise utilisation (y compris la surcharge) occasionnée par l'utilisateur.

Il est interdit d'utiliser des points de fixation autres que ceux mentionnés dans la notice de pose de l'attelage.

Avant la commercialisation, tous nos attelages sont soumis à un test dynamique de longévité (2 millions de cycles).

Bosal décline toute responsabilité en cas d'adjonction de stabilisateur ou répartiteur de charge entre le véhicule tracteur et tracté.

La garantie ne s'applique qu'aux produits neufs, Bosal n'engagera pas sa responsabilité sur un produit d'occasion.

RADARS DE RECUL

Il est possible que la rotule soit détecté, dans ce cas, il est nécessaire de la déposer lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Bosal recommande fortement le montage de l'attelage démontable sans outil lorsque le véhicule est équipé de radars de recul.